



IAEA

Átomos para la paz: los primeros cincuenta años

51ª REUNIÓN DE LA CONFERENCIA GENERAL

CONFERENCIA GENERAL

SESIONES PLENARIA Y DE LA COMISIÓN PLENARIA

Miércoles 19 de septiembre de 2007

10.00 horas Sala de Plenarias	SESIÓN PLENARIA: Debate general e Informe Anual para 2006 (continuación del punto 8) – documento GC(51)/5	5ª sesión
10.00 horas Sala de reuniones B	COMISIÓN PLENARIA:	3ª sesión
15.00 horas * Sala de Plenarias	SESIÓN PLENARIA: Debate general e Informe Anual para 2006 (continuación)	6ª sesión
15.00 horas Sala de reuniones B	COMISIÓN PLENARIA:	4ª sesión

* Si es necesario
se prolongará
la sesión

La Secretaría exhorta a los delegados que deseen presentar proyectos de resolución a que lo hagan cuanto antes, ya que de esta manera se facilitará enormemente la dirección de los debates, especialmente en la Comisión Plenaria.

**CONFERENCIA GENERAL
OTRAS REUNIONES y ACTIVIDADES
Miércoles 19 de septiembre de 2007**

- 9.00 horas** Grupo de la UE seguido del WEOG – Sala de reuniones N, 1^{er} piso, ACV
- 9.30 horas** Desayuno seguido de una reunión informativa sobre la Red internacional de clausura – Sala O, ACV
- 10.00 horas** Foro científico — Sala C, ACV
- 11.00 horas** Reunión informativa sobre la colaboración entre el OIEA y el Centro Internacional de Física Teórica Abdus Salam (CIFT) – Vestíbulo B, 2º piso, ACV
- 12.30 horas** Reunión informativa: “La célula caliente móvil SHARS para el acondicionamiento de fuentes en desuso” – Salón 1, 1^{er} piso, ACV
- 13.00 horas** Entrega del premio “Átomos para la paz” al Director General – Frente a la oficina del Director General, 02 B 631, ACV
- 13.15 horas** Reunión informativa sobre el catálogo de fuentes – Salón 1, 1^{er} piso, ACV
- 14.00 horas** Reunión informativa acerca de las operaciones de la base de datos sobre tráfico ilícito (ITDB) y las tendencias y pautas del tráfico ilícito a escala mundial, 1993 a 2007 – Salón 1, 1^{er} piso, ACV
- Reunión informativa: “Gestión de la información y los conocimientos en los Estados Miembros” – Sala O, 1^{er} piso, ACV
- 15.00 horas** Reunión informativa: “Declaración relativa a las medidas conjuntas sobre energía nuclear y no proliferación publicada por los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia el 3 de julio de 2007 (INFCIRC/709)” – Sala J-241-1, 1^{er} piso, ACV

En el presente documento se proporciona más información detallada sobre cada actividad.

OTRAS REUNIONES

Se han programado las siguientes reuniones adicionales:

FORO CIENTÍFICO El foro científico, con el tema “Desafíos globales y desarrollo de la energía atómica: los próximos 25 años”, tendrá lugar hoy, 19 de septiembre, y celebrará sesiones a las 10.00 y a las 15.00 horas.

Ambas sesiones se celebrarán en la Sala de Conferencias C (ACV) y consistirán en exposiciones formuladas por expertos destacados en las esferas respectivas.

Véanse más detalles en el programa que se ha distribuido. Se prestarán servicios de interpretación durante las exposiciones y las mesas redondas.

**REUNIONES DE
COOPERACIÓN
TÉCNICA**

Los representantes de los Estados Miembros de las regiones de Europa y ARASIA celebrarán reuniones de sus respectivos grupos.

El calendario y los lugares de celebración de las reuniones son los siguientes:

**Reunión del Grupo
del ARASIA**

Día y hora: Hoy, 19 de septiembre, de las 9.00 a las 12.00 horas

Lugar: CIV, edificio C, 7º piso, Sala de Conferencias V

**Reunión del Grupo
de Europa:**

Día y hora: Hoy, 19 de septiembre, de las 14.30 a las 17.30 horas

Lugar: CIV, edificio C, 4º piso, Sala de la Junta del OIEA

RESUMEN DE LAS SESIONES

Sesión plenaria

3ª sesión

La Conferencia reanudó el examen del punto 8 del orden del día, “Debate general e Informe Anual para 2006”. Formularon declaraciones los delegados de Costa Rica, Sudán, Francia, Alemania, Tailandia, República Dominicana, Austria, Líbano, Argelia, Federación de Rusia y Nigeria. El Secretario de la Agencia Brasileño-Argentina de Contabilidad y Control de Materiales Nucleares (ABACC) formuló una declaración.

Comisión Plenaria

1ª sesión

La Comisión eligió a la Embajadora Kauppi de Finlandia como Vicepresidenta de la Comisión Plenaria.

La Comisión acordó ocuparse de los puntos que se le han remitido siguiendo, en la medida de lo posible, el orden en que figuran en el documento GC(51)/COM.5/1.

La Comisión también acordó continuar la práctica, aplicada con éxito en los últimos años, de agrupar, en la medida de lo posible, los proyectos de resolución presentados a la Sesión Plenaria por la Comisión.

La Comisión acordó recomendar a la Conferencia los siguientes proyectos de resolución, para su aprobación:

— en relación con el punto 10 del orden del día, el proyecto de resolución contenido en la página i del documento GC(51)/13, titulado *Cuentas del Organismo para 2006*;

— en relación con el punto 11 del orden del día, “Programa y Presupuesto del Organismo para 2008-2009”, un proyecto de resolución titulado “A. Consignaciones de créditos para el presupuesto ordinario de 2008”, un proyecto de resolución titulado “B. Asignaciones de fondos para el Fondo de Cooperación Técnica en 2008”, y un proyecto de resolución titulado “C. Fondo de Operaciones en 2008”, contenidos en el documento GC(51)/2;

— en relación con el punto 12 del orden del día, “Enmienda del artículo XIV.A del Estatuto”, una decisión;

— en relación con el punto 14 del orden del día, el proyecto de resolución contenido en la página 3 del documento GC(51)/21, titulado *Escala de cuotas de los Estados Miembros para 2008*.

La Comisión comenzó su examen de los siguientes puntos:

— punto 17 del orden del día, “Fortalecimiento de las actividades de cooperación técnica del Organismo”, y presentó el proyecto de resolución GC(51)/COM.5/L.1;

— punto 18 del orden del día, “Fortalecimiento de las actividades del Organismo relacionadas con la ciencia, la tecnología y las aplicaciones nucleares”, y presentó los proyectos de resolución GC(51)/COM.5/L.2, “Aplicaciones nucleares no energéticas”; GC(51)/COM.5/L.5, “Utilización de la hidrología isotópica para la gestión de recursos hídricos”; GC(51)/COM.5/L.7, “Plan para producir agua potable en forma económica utilizando reactores nucleares de pequeña y mediana potencia”.

Sesión plenaria
4ª sesión

La Conferencia reanudó el examen del punto 8 del orden del día, “Debate general e Informe Anual para 2006”. Formularon declaraciones los delegados de Mozambique, Lituania, México, Iraq, Kuwait, Filipinas, Angola, Rumania, Marruecos, Reino Unido, Croacia, Kenya, Kazajstán, Argentina, República Checa, Turquía, Indonesia, Nueva Zelanda, Eslovaquia, República Unida de Tanzania y un representante de la Comisión Europea.

Comisión Plenaria
2ª sesión

La Comisión comenzó su examen de los siguientes puntos:

— punto 15 del orden del día, “Medidas para fortalecer la cooperación internacional en materia de seguridad nuclear, radiológica y del transporte y de gestión de desechos” y presentó el proyecto de resolución GC(51)/COM.5/L.11;

— punto 18 del orden del día, “Fortalecimiento de las actividades del Organismo relacionadas con la ciencias, la tecnología y las aplicaciones nucleares”, y presentó el proyecto de resolución GC(51)/COM.5/L.4, “Apoyo a la Unión Africana – Campaña panafricana de erradicación de la mosca tsetsé y la tripanosomiasis (UA-PATTEC)”;

— punto 19 del orden del día, “Fortalecimiento de la eficacia y aumento de la eficiencia del sistema de salvaguardias y aplicación del Modelo de protocolo adicional” y presentó el proyecto de resolución GC(51)/COM.5/L.12; El examen del proyecto de resolución fue remitido inmediatamente a un grupo de trabajo presidido por el Sr. Lundby (Noruega) que inició su labor a las 16.00 horas.

EVENTOS ESPECIALES

WONUC — Entrega del Premio “Átomos para la paz” al Director General

El Consejo Mundial de Trabajadores Nucleares (WONUC) y el Instituto Internacional para la Paz Sostenible (IISP) han establecido conjuntamente el Premio “Átomos para la paz”, que se concederá a quienes hayan contribuido al desarrollo de las aplicaciones pacíficas de la energía nuclear.

El Director General del OIEA, Sr. Mohamed ElBaradei, ha sido seleccionado para ser el primero en recibir el galardón. El Premio “Átomos para la paz 2007” será entregado por representantes del WONUC y el IISP en una breve ceremonia.

Día y hora: Hoy, 19 de septiembre, a las 13.00 horas

Lugar: Vestíbulo B, ACV

Reunión informativa: “Red internacional de clausura”

En esta reunión se presentará información sobre los planes para iniciar una red internacional de clausura destinada a aumentar la cooperación entre las organizaciones que participan en esta operación. Se expondrán sucintamente las actividades iniciales. La atención se centrará de manera preliminar en los reactores de investigación y en las instalaciones de tamaños análogos en las que se pueden ejecutar posibles proyectos de clausura aplicando plazos similares. **Precederá a esta reunión un desayuno en la entrada de la Sala O, a las 9.30 horas**, durante el cual se pondrán de relieve la función de la red y la importancia que puede tener para todos los Estados Miembros.

Día y hora: Hoy, 19 de septiembre, a las 10.00 horas

Lugar: Sala de reuniones O, 1^{er} piso, ACV

Reunión informativa: “Gestión de la información y los conocimientos en los Estados Miembros”

En una reunión informativa sobre la gestión de la información y los conocimientos se presentarán las actividades del OIEA en apoyo de la gestión de los conocimientos nucleares en los Estados Miembros, con especial énfasis en las ‘visitas de asistencia’, los seminarios regionales y nacionales del INIS, y los resultados y las conclusiones de la Conferencia Internacional del OIEA sobre la gestión de los conocimientos en las instalaciones nucleares.

Día y hora: Hoy, 19 de septiembre, a las 14.00 horas

Lugar: Sala de reuniones O, 1^{er} piso, ACV



**Reunión informativa
y debate sobre los
recursos
extrapresupuestario
s necesarios para
crear un "Sistema
integrado de
información de
apoyo al programa
para todo el
Organismo (AIPS)"**

En la reunión informativa se describirá el AIPS, una inversión esencial para que el Organismo siga ejecutando programas con eficacia en un entorno cada vez más exigente. También se precisa el AIPS para que el Organismo pueda cumplir su obligación de aplicar las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público. El Organismo tiene la intención de sustituir los sistemas independientes obsoletos por un conjunto plenamente integrado, y aplicar procedimientos de trabajo basados en las mejores prácticas a fin de poder adaptarse rápidamente a las nuevas demandas, realizar economías en aspectos de administración, y armonizar sus actividades de reforma administrativa con el resto del sistema de las Naciones Unidas. Prácticamente todas las principales empresas del sector privado, así como dos tercios de las organizaciones de las Naciones Unidas ya lo han hecho.

**Reunión informativa a
cargo de D. B. Waller,
Director General
Adjunto,
Departamento de
Administración, y
S. Fertig,
Departamento de
Administración**

Día y hora: Jueves 20 de septiembre, de las 14.00 a las 14.45 horas

Lugar: Sala de reuniones O, 1^{er} piso, ACV

**Reunión informativa
sobre los progresos
del PACT**

La Oficina del PACT organizará una reunión informativa sobre los progresos del PACT desde la última Conferencia General. La reunión consistirá en un informe del Jefe de la Oficina sobre la marcha de los trabajos y presentaciones breves a cargo de expertos procedentes de los sitios modelo de demostración del PACT (Viet Nam, República Unida de Tanzania, Nicaragua o Albania) y Francia.

Día y hora: Jueves 20 de septiembre, de las 14.30 a las 15.30 horas.

Lugar: Sala C02-I, edificio C, CIV

OTROS EVENTOS ORGANIZADOS CONJUNTAMENTE CON LA CONFERENCIA GENERAL

**Visita a los
Laboratorios
del OIEA en
Seibersdorf**

Hoy, miércoles 19 de septiembre, los delegados (o las personas que éstos designen) tendrán la oportunidad de visitar los Laboratorios del Organismo en Seibersdorf.

Los laboratorios, que están situados a unos 35 km al sureste de Viena, contribuyen a los programas del Organismo mediante actividades experimentales relacionadas con la verificación nuclear, las aplicaciones de las radiaciones y los isótopos en la agricultura y la alimentación, la técnica de los insectos estériles, la instrumentación nuclear, la dosimetría de las radiaciones y las técnicas nucleares para la vigilancia de los contaminantes radiactivos y de otra índole en el medio ambiente. Los laboratorios son también un centro de capacitación para científicos de países en desarrollo. Además, se prestan servicios de control de calidad para mediciones analíticas y radiométricas, y aplicaciones de la radiación en beneficio de los laboratorios e institutos de los Estados Miembros. El punto de encuentro es la **Rotonda del CIV, planta baja del Edificio C, hoy a las 8.50 horas.**

**Visita al
Laboratorio de
Hidrología
Isotópica**

El jueves 20 de septiembre de las 14.00 a las 15.00 horas, los delegados (o las personas que éstos designen) tendrán la oportunidad de visitar el Laboratorio de Hidrología Isotópica del Organismo.

El laboratorio, que se encuentra en el CIV, proporciona apoyo analítico al programa sobre recursos hídricos, capacitación a científicos de los Estados Miembros y servicios de garantía de calidad a los laboratorios de hidrología isotópica del mundo entero.

Las plazas son limitadas, por lo que es preciso inscribirse para este evento en el mostrador de información del 2º piso, ACV. El punto de encuentro es la **Rotonda del CIV, planta baja del edificio C, el jueves a las 13.50 horas.**

**Reunión
informativa: “La
célula caliente
móvil SHARS
para el
 acondicionamiento
de fuentes en
desuso”**

Se celebrará una reunión informativa sobre la célula caliente móvil SHARS para el acondicionamiento de fuentes en desuso:

Día y hora: Hoy, 19 de septiembre, y mañana, 20 de septiembre, de las 12.30 a las 13.15 horas.

Lugar: Salón 1, 1^{er} piso, ACV

**Reunión
informativa sobre
el catálogo de
fuentes**

Se celebrará una reunión informativa sobre el catálogo de fuentes:

Día y hora: Hoy, 19 de septiembre, y mañana, 20 de septiembre, de las 13.15 a las 13.45 horas.

Lugar: Salón 1, 1^{er} piso, ACV